

**FrauenLiteraturGeschichte**  
Texte und Materialien zur russischen Frauenliteratur  
Herausgegeben von Frank Göpfert

Band 6  
Бешенковская, Ольга  
Zwei Sprachen - zwei Farben  
Gedichte  
Fichtenwalde 1997

**Inhalt**

От автора      8

Подземные цветы  
Из стихов 1980-1987 годов

„Кому даны слова ...“	11
Памяти А. Морева	12
„Не отражают зеркала ...“	13
„Не могу отрешиться ...“	14
Эрмитаж	15
Пучок сонетов не-о-любви	16
„Новый год или гость случайный ...“	20
„Россия. Ночь. Атараксия ...“	21
„Для кого ты поёшь-говоришь? ...“	22
Письмо в зону	23
Прогулка с сыном вдоль забора детского дома	24
„По вечерам цитировать Софокла ...“	25
А.В. Македонову	26
Ночное дежурство	27
„О, времена ...“	28
„Нет, не за то, что нет чесночной ...“	29
„Не живопись, жиропись ...“	31
„Я комнату свою могу изобразить ...“	32
„Когда босые по росе ...“	33
„Ни живого огня у печи и свечи ...“	34
„Не беда, если копится тихая грусть ...“	35
Апокалипсис	36
С. Бурченковой	37
„О Москва-восква ...“	38
„Не то чтоб эту или ту ...“	39
К другу-стихотворцу	40
Фотохудожнику В. Иоссельзону	41
Скульптору Л. Добашиной	43
С. Скверскому	44

Видение души в хирургическом отделении	45
„И буквы Е естественный изгиб ...”	46
„В доме скорби свечи не горят ...”	48
„Господь не милостлив ...”	49
„Вновь я посетила ...”	50
„Ну что, народники, жалевшие народ ...”	51
„Как волхвы над колыбелью ...”	52
„Пора простить себе потерянный покой ...”	53
„Эти чёрточки, точки, черты ...”	54
„Жизнь теплится ещё под кожей восковой ...”	55
„Тяжёлые спелые капли висят ...”	56
„Июльский город-рай полупустой ...”	57
„Двуглавый золотой матриархат ...”	58
„Не гедонизм, но радость Эпикура ...”	59
Диалог	60
„Чудес не бывает ...”	62
Мои современники (венок сонетов)	63
Реминисцентное	70
„Тихо качается синее тело ...”	71
„Мать и мачеха, родина ...”	73
Этюд	74
Пляжные стихи о перестройке и ускорении	75
„А кто-то всё ещё рождает ...”	77
„У залива лежать терпеливо ...”	78
„Откуда только к нам Шагал не прилетал...”	80
Оппоненту	82
„Мечтала хоть час посидеть одиноко у моря ...”	83
Из заметок на полях	83

#### Gedichte in zwei Gesichtern (Параллельные стихи. Самопереводы)

Briefwechsel als Vorwort	86
„Есть на чужбине счастье: умирать ...”	88
„Es gibt ein Glück in der Fremde ...”	88
„Это мы-то творцы ?..”	90
„wir sind die schöpfer ...”	91
К пониманию эстетики	92
zum merständnis der ästhetik	94
„Ветви подтягивать ...”	95
„die zweige nach unten ziehen ...”	95
„Босиком по осоке беды ...”	96
„barfuß über das gläserne gras des leidens ...”	97
Телефонная будка	98
telefonzelle	99
„Ты выходишь из дома ...”	100
„Du gehst aus dem Haus ...”	100
„А жизнь - всего лишь форма ностальгии ...”	102
„Das Leben: eine Art von Sehnsucht...”	102
„Нет ничего превыше откровенья ...”	104
„es gibt keine höhere Offenbarung ...”	105

„Чем о несвершившемся жалеть ..."	106
„besser als sich im träum zu bedauern ..."	108
После третьей мировой (футурологические стихи)	110
Futurum III (nach dem dritten weltkrieg)	112
„Предчувствие ..."	114
„ein Vorgeföhl..."	115
„Ничем не удивишь ..."	116
„was setzt mich in erstaunen ..."	117
„Зачем пейзажем беремим ..."	118
„wozu das leiden mit der landschaft ..."	119
Из поэмы „Монологи"	120
Aus dem Pоem „Monologe"	123
„Я смерти не боюсь ..."	125
„Vor dem Tod habe ich keine Angst..."	125
Briefwechsel als Nachwort	126

### Kleine Kehrwoche

Vorwort	128
„ohne die haut anzuziehen ..."	131
„Es redet..."	132
zum BeiNspiel	133
„freitag, unsere zeit..."	134
„geburtstag sollen die eitern feiern..."	135
katzenjammer	136
krebsgratulation	137
Für Gäste	138
„langsam fing ich an ..."	139
„die steine - brot der geschichte ..."	140
„ich liebe dich so hoch ..."	141
Übung	145
„sich täuschen ..."	146
Ein Wintermärchen	148
zu einer lesung	150
Новая лирика - крик утопающего или компьютер? (письма о стихах)	151
Монологи (рок-поэма)	155
Дети полукультуры (Автобиография)	203
Reiseföhrung nach der Reise	212
Список основных публикаций	217